

Authorization for EDI Submission of Certificate of Hong Kong Origin – CEPA Partial Electronic Application Form



(A) EXPORTER SECTIO	<b>)N</b> (mi f	Printout must be submitte	ed when using	g this section)	)	
出口商 (名稱及香港地址) Exporter (full name and Hong Kong address) (須以中文(繁體)填寫) (completed in Traditional Chinese)			For Internal use only			
			UCR No.			
BR No. :          -			Print Date :	ΥΥΥΥ/	MM/	DD/
Tel.: Fax:						
Mobile Phone No. (Emergency Contact): Email Address (Emergency Contact):						
收貨人 (名稱及內地地址) (須以中文(			受通知人 (名	3租及地址)(3	11備有中文資料,請	以中文(繁體)埴宮)
Consignee (full name and Mainland add	ress) (comple			ull name and ad		外十人(家庭)————————————————————————————————————
Consigned to the cosignee / Cosign	ed to the o	order of *	(if applicable, con	npleted in Tradition	al Chinese)	
國家/地方:中國	Count	try/Place : China	國家/地方:		Country/Place :	
離港日期 Departure Date	船隻/飛機	幾/火車/貨車編號 裝貨港口		目的地國家/地方		
		資料,請以中文(繁體)填寫)	Port of Loading		Destination Country/Place	
		<b>Jht/Train/Vehicle No.</b> completed in Traditional Chinese)				
年/月/日 (if applicable, completed in YYYY / MM / DD/			香港 Hong Kong 中國 CHINA		HINA	
運輸方式 Mode of Transport *			□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □			
海洋運輸 / 鐵路運輸 / 汽車運輸 / 航空運輸 / 江河運輸			Port of Discharge (Mainland Customs Port Code)			
By Ocean / By Rail / By Road / By Air / By River						
PRODUCT DESCRIPTION (to be printed on the Print-out of the certificate except for Rules of Origin Criterion and HK					terion and HK	
HS code)	-			-		
項目原產地標準包裝標誌、	包裹	<b>貨物摘要</b> (須以中文(		香港及内地	商標名稱或標	離岸價(港元)
Item         (適用於符合區域價         數量           No.              曲式公式在物) <sup>1</sup> 現代理解	件數	Product Descrip (completed in Traditional	otion I Chinese)	協制編號 HK HS Code	<b>籤(如適用)</b> (如備有中文資料,請	FOB Value (HK\$)
┃ <sup>NO.</sup>   值成分的貨物) <sup>1</sup>   及貨櫃編號   Rules of Origin   (如備有中文資	及種類 No. and	數量 (計量單		& Mainland	以中文(繁體)填寫)	
Criterion (For 料,請以中文(繁	kind of	Quantity		HS Code	Brand Names	
goods fulfilling 體)填寫)	Package	(Quantity Un	-		or Labels (if any)	
and		[same as corresponding Goo and Quantity (Quantity			(if applicable, completed	
criterion)		the attached MI pri			in Traditional Chinese)	
No. (if applicable,						
completed in Traditional Chinese						
	'1	1		1	L	1
1.						

## 總件數及包裝種類 Total No. & Type of Package:

# 總離岸價(港元)Total FOB Value: HK\$

1: 如按累加法計算區域價值成分,請註明「RVC-BU」。Please indicate "RVC-BU" if build-up method is used in the calculation of the regional value content. 如按扣减法計算區域價值成分,請註明「RVC-BD」。Please indicate "RVC-BD" if build-down method is used in the calculation of the regional value content.

O	) Issuing	Organisation:				
Supporting documents must be pro Supporting Document Codes: (please			lication is required.			
Reason Code for Expeditious Proce	ssing Request: (plea	ase specify if the co	de for 'Others' is chosen)			
Exporter's Special Request Code:						
Exporter's Special Declaration / Sta (For providing supplementary text required		other declaration c	odes are used)			
Exporter's Declaration						
Standard Declaration: T04, CEP	Oth	er declaration coo	des, if any			
I(Name of Signator		D/Passport No	, acting	and signing for and on behalf of		
(Name of	the Exporter)		, make the following d	eclarations and authorization:		
I hereby declare that the details and particulars of the goods manufactured by the Manufacturer for the current Certificate of Hong Kong Origin - CEPA application are as above and in the attached electronic Certificate of Origin message printout which is duly endorsed by the signatory on each page with the Unique Certificate of Origin Reference (UCR) Number and Message Sequence Number (MSN) quoted above on the form. I declare that I have read and understood the standard declarations and special codes on page 5 of this form and the codes representing my declaration are as above. I hereby authorize The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong to send messages to the Government on the basis of the information declared on this form and to receive messages from the Government on behalf of the Exporter. I have also read, understood and consent to the Privacy Policy as referred to in the service centre form for Tradelink Services.						
(RMD printout must be submitted w	(B). MANUFACTURER & SUBCONTRACTOR [I (RMD printout must be submitted when using this section		on)			
Manufacturer Name:						
manutacturer Name:	nen using inis secu		ods Available for Inspec	tion:		
	nen using tins secu			tion:		
Address Code:				tion:		
Address Code:     BR No. :   _ _ _ _ _  -  _		Address of Go		tion:		
Address Code:     BR No. :   _ _ _ _ _ _  -  _ FR No. :	_	UCR No.   _	- ods Available for Inspec	-		
Address Code:     BR No. :   _ _ _ _ _ _  -  _ FR No. :       Tel : Fax :	_	Address of God UCR No.   _ Print Date :	- ods Available for Inspec	-    DD		
Address Code:     BR No. :   _ _ _ _ _ _  -  _ FR No. :	_	Address of God UCR No.   _ Print Date :	- ods Available for Inspec	-		
Address Code:     BR No. :        -   FR No. :       Tel : Fax : Manufacturer Role	_    anufacturer * <b>貨物摘要</b> (須以中文 <b>Goods Descri</b> (completed in Traditior	Address of God UCR No.   _ Print Date : Principal Proce Hong Kong (繁體)填寫) Ma iption nal Chinese) that made by MD Printout	- ods Available for Inspec	-    DD		

	ndicate " + " before the qua e on Page 5.	intity if responsible quantity i	is Part Quan ♥♥	tity; " = " if it is Part Proc	cess; and " / " if it is Part Process	s / Part Quantity.
Line	Line Item Quantity &	Responsible Quantity		Manufacturer	Subcontractor	Outworker
Item No	Unit as Declared by Exporter	as Declared by Exporter (a)		Responsible Quantity (b)	Responsible Quantity (c)	Responsible Quantity (d)
1.	•				,,,,	
Subco	ntractor Name:			Principal Process(	es) Done by Subcontractor	in Hong Kong
Addres	s Code :	LSA No				
BR No.	:	-				
	· · · · · · · · · ·	·				
FR No.	·					
Tel.:		Fax.:				
	ntractor's Declaration			1		
Standa	rd Declaration: T03, CE	P				
1		. !	HKID/Pass	port No.	, acting and signing fo	r and on behalf of
	(Name of S	ignatory)	·			
				make t	he following declarations and	authorization.
	(Nam	e of the Subcontractor)		, make t		
I declare	e that I have read and unde	erstood the standard declara	ations and sp	ecial codes on page 5	of this form and the codes repre	senting my declaration
are as a	bove.					
informat	ion declared on this form a	nd to receive messages from	n the Govern	ment on behalf of the Su	nessages to the Government on t ubcontractor. I have also read, ur	
the Priv	acy Policy as referred to in	the service centre form for T	radelink Ser	vices.		
	Date	Si	gnature		Business Chop	
				on behalf of the manufacturers/	subcontractors should be identical to the au	ithorized signatories provided to
		aration/Statement, if any required where necessary, w		claration codes are use	ed)	
· · ·						
	acturer's Declaration rd Declaration: T02, CE	P (	Other decla	ration codes. if anv		
I	(Name of S	,	HKID/Pass	port No	, acting and signing fo	r and on behalf of
	(Name of S	ignatory)				
				, make t	he following declarations and	authorization:
l hereby		ne of the Manufacturer)	manufacture	d by the Manufacturer f	for the current Certificate of Hon	a Kona Origin - CEPA
applicat	ion are as above and in the	e attached electronic Certific	ate of Origin	message printout whic	h is duly endorsed by the signat	
		ference (UCR) Number and erstood the standard declara			quoted above on the form. of this form and the codes repre	senting my declaration
are as a	bove.		·			0 7
		anufacturers' Association of F n this form, and to receive m			n, where necessary) messages to whalf of the Manufacturer.	o the Government on the
		onsent to the Privacy Policy				
	Date	Si	gnature	<u> </u>	Business Chop	
Note: Man the	ufacturers and subcontractors have		signing for and	on behalf of the manufacturers/	subcontractors should be identical to the au	thorized signatories provided to
Warnir	g: The maximum pen	alty for making a false	declaratio	on in an application	n for the issue of a Certific	cate of Origin or for
substi	ution of goods in resp	ect of a Certificate of O	rigin is \$50	bu,000 and two year	rs imprisonment.	

(C) FOR SUBCONTRACTOR USE (Manufacturer is using electronic, MD		vhen using this section)
Subcontractor Name:		
Address Code :     FR No. :  _	LSA No.:	
BR No. :   _ _ _ _ _ _  -	_  UCR No.:	IIIIIIIIIIIII
Tel.: Fax.:		Submitted Printout : / / / YYYY MM DD
Warning: The maximum penalty for maki substitution of goods in respect of a Certi	ng a false declaration in an app ficate of Origin is \$500,000 and t	plication for the issue of a Certificate of Origin or for wo years' imprisonment.
Subcontractor's Declaration Standard Declaration: T03, CEP		
I(Name of Signatory)	, HKID/Passport No	, acting and signing for and on behalf of
(Nome of the Cuber		, make the following declarations and authorization:
(Name of the Subco		gin - CEPA application are as in the attached electronic
Certificate of Origin message printout which Reference (UCR) Number and Message Seq	h is duly endorsed by the signate uence Number (MSN) quoted abov	bry on each page with the Unique Certificate of Origin
I hereby authorize The Chinese Manufacturer of the information declared on this form and t	o receive messages from the Gove	nsform and send messages to the Government on the basis ernment on behalf of the Subcontractor. the service centre form for Tradelink Services.
Date Note: Manufacturers and subcontractors have to ensure that the per the Trade and Industry Department else applications submitte		Business Chop nufacturers/subcontractors should be identical to the authorized signatories provided to

## STANDARD DECLARATION

## CODE LIST

Code T04	<u>To be made by</u> Exporter Manufacturer	Description I hereby declare that (1) I am duly authorized by the exporter to make this declaration on its behalf; (2) all the information given herein has been checked by me on behalf of the exporter and is true; (3) the merchandise described in this application consists exclusively of the goods manufactured / processed / produced by the manufacturer / processor / producer / subcontractor described in the application and will be exported by the exporter in the manner described in this application; and (4) the exporter has not applied to any other Certificate Issuing Organization for a Certificate of Origin in respect of the consignment described in this application. The exporter also authorizes the Director-General of Trade and Industry or the Government Approved Certification Organization with which this application is filed to disclose all or any of the information provided herein to any third parties in Hong Kong or elsewhere including the Mainland General Administration of Customs in connection with customs clearance and processing of tariff under the Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA). I hereby declare that (1) I am duly authorized by the manufacturer to make this declaration on its behalf; (2) all the information given herein has been checked by me on behalf of the manufacturer and is true; (3) the goods which are fully and accurately described in this manufacturer declaration have been manufactured / processed / produced in the manufacturer's / subcontractor's premises or place in Hong Kong registered with Trade and Industry Department; (4) the principal processes done by the manufacturer / subcontractor declared in this declaration, and (5) the goods will be located in the address of goods available for inspection. The manufacturer also authorizes the Director-General of Trade and Industry or the Government Approved Certification Organization with which this application is filed to
M22	Manufacturer	disclose all or any of the information provided herein to any third parties in Hong Kong or elsewhere. I declare that the goods described in this manufacturer declaration have fulfilled the regional value content requirement under CEPA and the Agreement on Trade in Goods; and that product development costs are included in the regional value content.
M23	Manufacturer	I declare that the goods described in this manufacturer declaration have fulfilled the regional value content requirement under CEPA and the Agreement on Trade in Goods; and that the value of Goods and/or Materials originating in the Mainland is included in the regional value content.
T03 CEP	Subcontractor Exporter, Manufacturer &	I hereby declare that (1) I am duly authorized by the subcontractor to make this declaration on its behalf; (2) all the information given herein has been checked by me on behalf of the subcontractor and is true; and (3) the subcontractor has carried out the principal process(es) done by the subcontractor declared in this manufacturer declaration in its factory in Hong Kong registered with Trade and Industry Department as represented by its address code described in this declaration. The subcontractor also authorizes the Director-General of Trade and Industry or the Government Approved Certification Organization with which this application is filed to disclose all or any of the information provided herein to any third parties in Hong Kong or elsewhere.
ULP	Subcontractor	the Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA) and the Agreement on Trade in Goods.

### EXPORTER'S SPECIAL REQUEST CODES SUPPORTING DOCUMENT CODES Code Description 501 Request for an additional copy of the certificate. <u>Code</u> 206 Description Explanatory letter for expeditious application 503 Request for endorsement on supporting documents such as 207 Explanatory letter (others) Copy of buyer's order Copy of production order and records Copy of buyer's shipment instructions Copy of relevant documents from overseas customs commercial invoice 208 209 EXPEDITIOUS PROCESSING REQUEST REASON CODES 210 Code Description 101 To meet unexpected change of tight shipment schedule 211 212 Copy of Letter of Credit (L/C) 102 To meet urgent request of the overseas buyer for advanced 213 Copy of invoice Relevant copy of Certificate of Origin delivery of goods 216 Copy of authorisation letter from registered brand name/trademark 103 To send samples urgently required by overseas buyers 219 104 To facilitate clearance of consignments held up by overseas holder 220 Copy of authorisation letter from copyright holder customs 105 HD3 Others Application being deferred for one or more times 106 Deferred for amendment after production / consignment NOTE: Part Process, (a) = (b) = (c) = (d), value of the indicator should be '=' Part Quantity, (a) = (b) + (c) + (d), value of the indicator should be '+' When (b) + (c) + (d) do not add up or each is not equivalent to (a), value of the indicator check by C&ED. 110 To meet the terms of Letter of Credit (L/C) HD3 Others should be '/'

## **RULES OF ORIGIN CRITERION**

# Code <u>Description(For goods fulfilling the regional value content criterion)</u>

- RVC-BU Regional Value Content Build-up Method
- RVC-BD Regional Value Content Build-down Method

### PRIVACY POLICY

### Our Commitment

Tradelink Electronic Commerce Limited (hereinafter referred to as "Tradelink", "the Company", "We", "our" or "us") respect the privacy rights of our customers and their authorised signatories (for body corporates) (hereinafter referred to as "you" or "your") and we are committed to safeguarding your privacy and ensuring that your personal data is protected. This Privacy Policy explains, among other things, the types of personal data we collect and how we process and protect that data.

We shall keep your personal data confidential and shall ensure that our policies and practices with respect to the collection, use, retention, disclosure, transfer, security and access of your personal data comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486, the Laws of the Hong Kong Special Administrative Region) ("PDPO"), as amended from time to time.

The term "personal data" shall have the meaning as ascribed to it under the PDPO.

### Personal Information Collection Statement ("PICS")

This PICS is issued pursuant to the PDPO in relation to the operation of our busi

- 1 Definition
- Under this PICS, unless the context otherwise requires, the following words and expressions shall have the following meanings: 1.1 1.2

- Tustomers' means our outdoners.
  TeDI Messages' means data structured in accordance with an internationally agreed standard and any other standard as
  Tradelink considers appropriate and transmitted by electronic means through Tradelink Services.
  Towerment' means the forgerment of Hong Kong.
  Thong Kong' means the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.
  Tintender Recipient' means any person or party to whom any Messages are intended by the sender to be sent through or
  indicental to any of the Tradelink Service 1.3 1.4 1.5
- 1.6 1.7
- Intendent Reduction means any possini or parky to mean day, means day, means day, and the second sec 1.8
- 1.9 1.10
- Tradelink Government and Tradelink. Fradelink Rejistration Forms' means any of the paper or electronic forms or documents used by the Customers to register with Tradelink Rejistration Forms' means any of the paper or electronic forms or documents used by the Customers to register with Tradelink to use one or more of the Tradelink Services, to give any instructions to Tradelink, to add or unsubscribe any Tradelink Services, to make any specific authorisations, to amend any records, and/or for any other purposes of and incidental to any Tradelink Services. 1.11
- 1.12
- "Tradelink Services" means all or any of the electronic services from time to time provided by Tradelink.

## Purpose of Collection and Use of Personal Data

- In order for you to use Tradelink Services, it is necessary for you to provide us with certain essential personal data as required in the Tradelink Registration Forms and other documents in relation to Tradelink Services, including without limitation, all forms for using Tradelink Government Services. We may also ask you for other information which helps us to offer you tailored products and services that we think may be of interest to you. The types of personal data we may collect include your name, address, email, telephone number, Hong Kong identity card number, your business information such as company name and business title.
- We shall have the right to collect, hold, process and/or use, your personal data in accordance with, this PICS. If you are u unwilling to provide us with complete and correct personal data, we may not be able to provide or continue to provide T
- 4 Tradelink shall observe the PDPO and procure all staff of Tradelink to comply with the reasonable standards of confidentiality. Your personal data (e.g. telephone number, business and email addresses) will be used for the purposes of:

  - (i) (ii) (iii) (iV) (V)

  - erisonal data (e.g. telephone number, business and email addresses) will be used for the purposes of: providing you with regular communications from us with details of our business and our products and services; handling of your complaints and inquiries; research and analysis of the data in the aggregate; marketing, making suggestions or recommendations of goods or services provided by Tradelink or Tradelink's subsidiaries, associated companies or business partners which are relevant or helpful to your business and which you may be interested in; detection or prevention of crime; auditing purposes; transfering the same, in machine readable form or in any other form, to Government or a third party appointed by Government to be used for or in relation to the delivery, implementation, provision and/or operation of the Tradelink Government to be used for or in relation to the delivery contract or agreement that has been signed or may be signed between Tradelink and Government in relation to Tradelink Government or the sense is nearly so the signed or may be signed other purposes otherwise expressly agreed between Tradelink Government Services; other purposes therwise applicable laws. (viii) (ix)
  - (x) (xi)

I object to the use of my personal data for direct marketing of goods and/or services as mentioned in Clause 4(v) above

For the purpose of this Clause 4 (v) above, Tradelink may not use your personal data unless with your written consent. At any time you object to the use of your personal data for direct marketing of goods and/or services as mentioned in Clause 4(v) above, you can opt out by sending us an opt-out request to the person and address as specified in Clause 10 below. Upon receipt of your request, we shall cease to use your personal data as soon as possible for direct marketing purpose without charge to you.

- You agree that Tradelink may disclose and transfer your Trader Data or personal data (e.g. telephone number and business and email addresses) to any of the following parties within the same jurisdiction or from one jurisdiction to another in compliance with the requirements of the PDPO: 5

  - the requirements of the PDPO: i. any agent, contractor of thrid party service provider who provides administrative, telecommunications, computer, payment or securities clearing or other services to Tradelink in connection with any Tradelink Services; ii. the Government agency, authority, a third party appointed by Government; iii. any person where such disclosure is required by law; iv. any person owing a duty of confidentiality to Tradelink, including any subsidiaries or associated companies which have undertaken to keep such information confidential and our agents, professional advisors and consultants; v. credit reference agencies and, in the event of default, debt collection agencies; or vi. any actual or proposed assignee of Tradelink r transferee of Tradelink's rights or obligations.
- Save and except for the above purposes and subject to clause (5) above, Tradelink shall not disclose the personal data to any third party (other than the Intended Recipient) without the consent of the Customers. 6
- Tradelink shall restrict access to personal data to officers, employees, consultants and agents of Tradelink who have a need to know or use the data and who have been trained to handle such data and observe confidentiality properly. 7.

### Bro sing information collected from you (Cookies)

- During your visit to our websites (<u>www.tradelink.com.hk</u> and <u>www.tradelink.ebiz.com</u>), we may use "Cookies" or other technical means to collect the identification and contact details of you as a visitor, information on your preferences in relation to the subject matter of the websites. We use such information for the purposes of compilation of aggregate statistics on site usage and marketing of our services provided or recommended by us or our marketing partners. 8.
- You may refuse to accept Cookies (by modifying the relevant Internet options or browsing preferences of your computer system), but to do so you may not be able to utilize or activate all of the functions and services of our websites.

## Your rights in relation to your Personal Data

The Customers shall have the right to request for access and correction of personal data held by Tradelink. Request for access and correction or any inquiries in relation to the our Privacy Policy should be in writing and addressed to Privacy Compliance Officer, 11/F & 12/F, Tower B, Regent Centre, 63 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, Hong Kong, Tradelink may charge a reasonable amount of lee for handling such request for access or correction. 10

### Protecting your Personal Data

- We maintain appropriate technical and organizational measures to protect your personal data against accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to your personal data. 11.
- Our websites may contain hyperlinks to other websites provided by third parties. We do not control these third party websites or any of the content contained on those websites. Once you have left our websites, we cannot be responsible for the protection and privacy of any information which you provide. You should exercise caution and look at the privacy statement for the website(s) you visit. 12.

## tion of your Personal Data

13. Unless there is a mandatory legal, regulatory or contractual requirement for us to keep your personal data for a specified period, we shall only retain your personal data for as long as is necessary to fulfil the purpose for which the same was originally collected.

- 14. If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of this Privacy Policy, the English version shall prevai
- We may change this Privacy Policy from time to time by posting an updated version on the our websites (www.tradelink.com.hk 15.
- This Privacy Policy shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of the Hong Kong. 16.

私職政策 我們的承諾

1.

## 貿易通電子貿易有限公司(下稱「貿易通」、「本公司」、「我們」、或「我們的」)募重客戶及其授權簽署人(法團適用)(下稱 「你」或「你的」)的私隱權,且我們承諾保護你的私職及確保你的個人資料受到保護。本私職政策說明我們所收集的個人資 料種類、我們如何處理與保護該等資料以及其他相關內容。

我們須為你的個人資料保密,並確保我們有關收集、使用、保留、披露、轉移、保護及存取你個人資料的政策及守則遵循經不 時後訂的《個人資料(私職)條例)(香港法例第486章)。

## 「個人資料」一詞具有《個人資料(私職)條例》所賦予的涵義。

## 個人資料收集變明(「本個人資料收集變明」)

本個人資料收集聲明乃根據《個人資料(私職)條例》就本公司業務運作的相關事官而發出。

- 除非文義另有所指,以下用詞及表述在本個人資料收集聲明具有以下涵義: 1.1 指本公司客戶
- 「EDI訊息」指按照國際公認的標準及貿易通認為適當的任何其他標準建立的,並以電子方式透過貿易通服務傳送的 1.2 該等數據

- 容要就像。 它放作,指者港政府。 「香港」指中華人民共和國香港特別行致區。 「預期現收者」持容法方規範造任貿易通服務或附帶於任何貿易通服務向其發送任何訊息的人士或一方。 「龍息」指「EDI幫息」及「其他混息」。 「其低訊息」指通過貿易通服務以電子形式傳送的非結構化數據,包括透過電郵、平面文件傳輸和圖像文件傳輸而接 (\*2會WYONNME) 1.6 1.7 收或傳送的數據。 「貿易商數據」指貿易社區或其代表(無論是透過電子抑或其他方式)向貿易通披露、洩露、提交、給予或提供的或
- 1.8 「貿易而數據。指貿易社區或其代表《編論是透過電子和或其他方式》向貿易通波讓、決露、決定。結果之場的完成 由貿易通根據貿易與政府就够到過波政稅務簽訂的任何自成成成。 和貿易通用讓貿易通政稅務或的基礎及政務簽訂的任何自己或認識貨貿易通過政府就貿易通政稅 貿易社區。指資件訂述。處理或以其他方式率涉於下這兩者的人士:(0貿易通政稅稅就貿易通政稅服務 行貿易社區。指資件訂述。處理或以其他方式率涉於下這兩者的人士:(0貿易通政稅稅就貿易通政稅服務 行貿易通量及代報務,指常易通根據及稅與貿易通之間的這處所提供的政保服務。 「貿易通量及花格,指本名戶為以下目的使用的任何或法或電子及格或文件:向貿易通量記使用一項或多項貿易通服務: 向貿易通量記使相比何指示;增加或取消任何貿易通服務使用登記;作出任何具體授權:修改任何記錄及/或任何與貿易 通服務有關之任何其他自的。 「貿易通過點後,指由貿易通不時提供的所有或任何電子服務。 1.9
- 1.10
- 1.12

## 收集及使用個人資料的目的

- 要使用貿易通服務,你需要向我們提供貿易通登記表格和其他與貿易通服務相關文件所要求的某些必要個人資料,包 括但不現於因為使用貿易通政府服務而需填寫的所有表格。我們亦可能要求你提供其他資料,以協助我們為你提供我 們為你而這具是們認為你可能會透暖的完良及服券,我們可能收集約個人資料種類包括你的姓名、地址、電子郵件、 電話號碼,香港身份證號碼,以及你的業務資料,例如公司名稱和職銜。
- 我們有權根據本個人資料收集聲明收集、持有、處理及/或使用你的個人資料。如你不能或不願意提供全面及準確的 個人資料,我們或無法向你提供或繼續提供貿易通販務。
- 貿易通須遵守《個人資料(私隱)條例》及促使所有貿易通員工遵循合理的保密標準。你的個人資料(例如:電話號碼,業務及電郵地址)將用於下列用途:
  - (i) 向你提供貿易通服務
  - 向你提供來自我們的定期通訊,詳列我們的業務、產品與服務詳情; (ii)
  - (iii) 處理你的投訴及查詢; (iv) 研究及分析整體數據
  - (v) 向你推銷、建議或推薦對與你業務相關或有幫助及你可能咸興趣的由貿易通或其附屬公司、聯營公司或業務合 作夥伴提供的商品或服務;
  - (vi) 信測及防止罪行:
  - (vii) (viii)
  - 值測及防止罪行: 將左轉移 (機器可讓形式或任何其他形式)至政府或政府指定的第三方,以用於履行、執行、提供及/或經營 貿易通政府服務或用於政府特定的其他的考定的其他貿易通政所就貿易通政府就貿易通政府服務而簽訂的或可能簽 訂的任何合同或協議中所提及或議識之其他用途: 貿易通與客戶另有明確協議的其他用途;及 根據適用法律要求進行披露。 (ix)

  - (x) (xi)
- □ 我反對我的個人資料用於上述第4(v)款所述的商品及/或服務直銷用途

就上述第4(v)條之用途,除非得到你的書面同意。否則本公司不得使用你的個人資料。你可隨時反對將你的個人資料用於上述 第4(v)條中提及的商品及/或服務直銷用途,你可向我們下述第10條所指定的人士及地址發出停止接收直銷訊息的要求,表 達你不想用接收這些直銷訊息。收到你的要求後,我們將畫快停止使用你的個人資料作直銷用途(不會就此另行收費)。

## 可能的承轉者

- 你同意貿易通可能會在邊照《個人資料(私總)條例》的規定下,向位於同一司法管轄區或其他司法管轄區內的任何 下述各方披露及轉移你的貿易商數據或個人資料(例如:電話號碼、業務及電郵地址): 就任何貿易通服務,向貿易通提供行政、電訊、電腦、付款或證券結算或其他服務的任何代理人、承包商或第三方
  - 服務供應商; 版粉供感問, 政府機關、當局、由政府委任的第三方; 法例規定須向其披露有關資料的任何人士
  - ...
  - iv. 對貿易通負有保密責任的任何人士,包括已承諾為該資料保密的任何附屬公司或聯營公司,以及我們的代理人、專 對身初地與有兩面真正的正的人上。包括一乎結局或具有兩面可 素結論人及關問: 信貸資料服務機構及收債公司(如欠繳款項);或 貿易通的任何實際或建議承讓人或貿易通的權利或義務的受讓人。

如本私隱政策之中英文版本有任何歧義,概以英文版本為準。

本秋隱政策受香港法律管轄並按其解釋。

最後更新日期:二零二零年十月九日

- 除為了上述目的及根據上述第(5)條外,貿易通不得在未經客戶同意的情況下向任何第三方(預期接收者除外)披露個
- 貿易通須限制個人資料只能被以下人士查閱:需要知道或使用此等資料,曾受訓練處理此等資料並曾妥為遵守保密義務的貿易通的高級人員,僱員、顧問及代理人。

### 向你收集的瀏覽資訊 (Cookies)

你就個人資料享有的權利

11.

12

保存你的個人資料

其他條款

15.

16

- 當你海戰我們的環站(www.makimk.com.hi.及www.makimk.chiz.com)時,我們或會使用「Cookies,或其他技術或現 集你作為訪客的個人識別及聯結資料,以及與輸站主題相關的你的喜好資料,我們會將該等資料用於編製網站使用情 沉的綜合結計數字,以及集釀由我們或我們的營銷合作夥杯件很供或推薦的本公司服務。
- 你可以透過更改你電腦系統上的相關互聯網選項或瀏覽設定拒絕接受 Cookies,但這樣做可能會令你無法使用或啟動我 們網站的所有功能和服務。

客戶有權要求查閱及更正由貿易通持有的個人資料。客戶須以書面形式致函私總合規主任(地址:希達葵蒲和宣合道 63號觀晶中心 B 座 11 及 12 樓),提出查閱及更正個人資料的有關要求,又或就本公司的私隱政策作出查詢;貿易通 可為處理以上查閱及更正要求收取合理金額的費用。

我們將持續採取適當的技術及組織措施,以防止你的個人資料被意外或非法銷毀、遺失、更改、未經授權披露或存取。 我們的網站可能有今中第三方提供的其他網站的超速结。這些第三方網站或網站上的任何内容不受我們管控。一日你

除非我們必須根據法律、監管或合約要求在指定時間內保存你的個人資料,我們僅會為收集該等資料的原有目的在實際所需時間內保存你的個人資料。

我們或會不時更改本私隱政策,並透過本公司網站(<u>www.tradelink.com.hk</u>及<u>www.tradelink-ebiz.com</u>)發佈最新版本。

CO-CEPA/ALL/2023/01/03